

Označení v závorce „formální, společenský, neformální“ vystihují rozdíly ve stylu dopisu.

I. ÚVODNÍ KAPITOLA

/i/ Úprava dopisu	7
/ii/ Titulování	8
/iii/ Obálka a adresa uvnitř	9
/iv/ Datum	11
/v/ Oslovení /uvnitř dopisu/	11
/vi/ Ukončení dopisu	12
/vii/ Podpis	13
/viii/ Co se nedoporučuje	15
/ix/ Zkratky	15

II. PÍSEMNÝ STYK VŠEOBECNĚ

/i/ Potvrzení telegramů atd. /vlastních/	18
1. Poslali jsme Vám telex tohoto znění . . /formální/	
/ii/ Potvrzení příjmu dopisů	18
2. Dostali jsme Váš dopis /formální/	
3. Dostali jsme Váš dopis /společenský/	
4. Dostali jsme Váš dopis /neformální/	
5. Promiňte, že odpovídám opožděně na Váš dopis . . . /neformální/	
/iii/ Křížování se dopisů	19
6. Naše dopisy se křížovaly /společenský/	
7. Naše dopisy se křížovaly /neformální/	
/iv/ Zdržení	20
8. Tento dopis pošlu letecky, aby se nezdržel /společenský/	
9. Nemohl jsem psát, nebyl jsem přítomen. Moje sekretářka zařídila, aby byl pro Vás zajištěn jeden výtisk monografie /společenský/	
10. Promiňte, že píši až nyní. Byl jsem moc zaneprázdněn /neformální/	

11. Nemohl jsem Vám psát, měl jsem moc práce.
Doufám, že se zúčastníte konference
/neformální/
- 12—13. Děkuji za dopis. Omlouvám se, že píši až
dnes */neformální/*
- /v/ Adresa, omyly v adrese 22
14. Děkuji za publikaci zaslanou na adresu pana A.
Musím Vám sdělit, že pan C zemřel */formální/*
15. Děkuji za telegram. Pište mi do Paříže
/neformální/
16. Profesora R. zastihnete na těchto adresách ...
/společenský/
17. Bohužel Vám nemohu zaslat žádanou adresu,
nemám ji s sebou */společenský/*
- /vi/ Zaslání dopisu /zásilky/ na další adresu
18. Zašlete laskavě přiložený dopis Dr H. */formální/* 23
19. Prosím o překontrolování adresy profesora D.
/formální/
20. Přiložený dopis došel po Vašem odjezdu
/společenský/
21. Odesílám za Vámi balíček /zvláštní zásilkou/
/neformální/
- /vii/ Vzkazy, telegramy 24
22. Vaši přednášku jsme na Vaše přání odvolali
/společenský/
23. Zapomněla jste si zde diapozitivy atd. Odeslali
jsme je za Vámi */neformální/*
- /viii/ Obtíže 25
24. Zaslám Vám ještě jeden program */společenský/*
25. Píši ještě jednou, abych Vás ujistil, že Vaše
přátele srdečně zveme */neformální/* 25
- /ix/ Navazování styku
26. Váš dopis jsme předali jinému oddělení. Navážou
s Vámi styk */formální/*
27. Zabýváme se tím a tím problémem. Nechtěl by
někdo u Vás s námi spolupracovat? */společenský/*
- /x/ Znovunavázání styku se starými známými 26
28. Jsem moc rád, že mám zase od Vás dopis
/neformální/
- /xi/ Různé zprávy 27
29. Můžete se u nás ubytovat, až přijedete
do Československa. Nezapomeňte, že jsme se
přestěhovali do --. Do Prahy Vás můžeme vzít
s sebou každý den */neformální/*

18. Rádi Vás přijmeme jako hosta po dobu kongresu /společenský/
19. Jsme rádi, že můžete přijet na konferenci /společenský/
20. Rád bych se zúčastnil schůze --. Můžete mi poskytnout bližší informace? /neformální/
21. Je naděje, že byste se mohl zúčastnit -- konference? /neformální/
22. Jsem ve spojení s pořadatelem kongresu. Dostanete bližší informace. Pokouším se sestavit program pro Váš pobyt v Československu po konferenci /neformální/
23. Nemohu se zúčastnit -- konference, jsem již zadán /neformální/

/iv/ Abstrakta

99

24. Děkuji za zasláný abstrakt. Bude projednán na příští schůzi pořadatelského výboru. Dáme Vám vědět /společenský/
25. Na poradě mohou být přítomni i hosté z jiných institucí /společenský/
26. Profesor G. je rád, že si přejete zúčastnit se porady. Rádi posloužíme bližšími informacemi /společenský/

b) Po konferenci

100

/i/ Úřední záležitosti

100

27. Zasíláme Vám seznam účastníků /formální/
28. Zasíláme Vám soubor článků navazujících na referáty přednesené na sympoziu /formální/

/ii/ Soukromá korespondence

100

29. Škoda, že jste nebyl na konferenci. Sešlo se tam mnoho významných odborníků z oboru /neformální/
30. Mnoho Vašich přátel litovalo, že jste musil odejet před koncem /neformální/
31. Byl jsem rád, že jsem Vás mohl osobně poznat /neformální/
32. Rád se v myšlenkách vracím ke konferenci /neformální/
33. Kongres se vydařil /neformální/
34. Právě jsem se vrátil z O., kde jsem se zúčastnil konference. Přikládám materiál, který jsme dostávali na jednom ze zasedání /neformální/
35. Tato kniha Vám jistě způsobí radost /neformální/

VIII. POSTGRADUÁLNÍ STUDIA, ASPIRANTURA,
STIPENDIA, ZAMĚSTNÁNÍ V ZAHRANIČÍ

/i/ Dotazy, informace

104

1. Rád bych se dozvěděl něco bližšího o postgraduálním studiu na Vaší universitě /formální/
2. Velice se zajímám o Váš postgraduální program /formální/
3. Rád bych se přihlásil do postgraduálního studia u Vás /formální/
4. Pošlete mi, prosím, přehled akademických kursů . . . /formální/
5. Rád bych se o akci něco bližšího dozvěděl. Na koho se mohu obrátit? /formální/
6. Náš ředitel nenamítá, abych znovu jela do zahraničí. Mám možnost za tím účelem obdržet studijní dovolenou. Nevím jen, na koho se mám obrátit. Přímo na profesora H. nebo nejdříve na pana -- ? /neformální/

/ii/ Studijní program, nabídka služeb

106

7. Dovoluji si obrátit se na Vás s prosbou, zda by nebylo možné, abych pracoval ve Vaší laboratoři /společenský/
8. Rád bych věděl, jaká je nejkratší možná doba k splnění podmínek pro dosažení hodnosti -- /společenský/
9. Využívám laskavého zájmu, který projevujete o mou práci, abych se na Vás obrátil s prosbou o radu /společenský/
10. Velmi nám záleží na spolupráci mezi našimi laboratořemi, výměně zkušeností apod. Konkrétně mám na mysli jednoho našeho mladého kolegu, který se zabývá . . . Velmi by mu prospěl kratší pobyt ve Vaší laboratoři. Prosil bych o radu, co mám v té věci podniknout /společenský/
11. Stipendium se váže na přijetí do pracovního poměru. Mohl byste mi pomoci? /společenský/
12. Jsem student elektrotechniky a žádám, abych mohl u Vás vykonávat praxi v oboru /formální/
13. Přihlašuji se na sezónní práci podle oznámení uveřejněného v -- /formální/
14. Laskavě mi pošlete přihlášku podle inzerátu -- /formální/
15. Děkuji za radu /společenský/

16. Žádám o místo odborného asistenta podle
inzerátu uveřejněného dne ... v ... /formální/
- /iii/ Stipendia, služební pobyty v zahraničí, studijní
dovolená 112
17. Děkuji Vám, že jste přihlédl k mé přihlášce,
i přesto, že lhůta prošla /formální/
18. Přikládám prohlášení vedoucího /společenský/
19. Ještě jsem nedostal povolení od vedoucího
/společenský/
20. Zasílám Vám vyplněnou přihlášku /společenský/
21. Nebudu moci přijmout místo v letošní letní škole
/společenský/
22. Jsem rád, že mi dáváte naději na příští rok
/společenský/
- /iv/ Nabídka stipendia v ČSSR pro zahraniční studenty
23. Nabízíme Vám stipendium /společenský/ 114
- /v/ Finanční záležitosti 115
24. Uvítal bych příležitost výdělku při pobytu
na universitě /formální/
25. Dostal jsem studijní dovolenou a rovněž mi
budou hrazeny cestovní výdaje. Při projednávání
mé žádosti o místo asistenta laskavě přihlédněte
k okolnostem, které jsem vylíčil v posledním
dopise /formální/
26. Děkuji za brožuru, kde se popisují existující mož-
nosti /společenský/
27. Děkuji za seznam literatury týkající se stipendií
/společenský/
- /vi/ Vyplňování přihlášek; životopis, reference a posudky,
ostatní doklady, formality, prodloužení pobytu 117
28. Rád přijímám stipendium /společenský/
29. Zasílám žádost o přijetí do postgraduálního studia
/formální/
30. Prosím o ubytování mimo universitu /formální/
31. Posílám zbylou část přihlášky /společenský/
32. Zasílám Vám doklady s připojeným anglickým
překladem /formální/
33. Připojuji podrobný studijní plán /společenský/
34. Pošlete mi, prosím, formulář přihlášky /formální/
35. Curricula vitae
36. Smím uvést, že o mně podáte referenci?
/společenský/
37. Posudek
- 38.—39. Reference

40. Prohlášení zaměstnavatele
 41. Je pro mne zklamáním, že pozvání bylo zrušeno
/společenský/
 42. Je to velmi laskavé od vás, že povedete v patrnosti
mé doklady pro příští dva roky /společenský/
 43. Přijímám jmenování /formální/
 44. Jsem rád, že jsem byl předběžně přijat
/společenský/
 45. Děkuji za všechno, co pro mne děláte /společenský/
 46. Očekávám, že mnoho získám pod vedením Dr. K.
/formální/
 47. Mohl byste mi poslat potvrzení...? Usnadní
mi to žádost o vízum /společenský/
 48. Děkuji, že souhlasíte s mým pobytem...
/společenský/
 49. Děkuji za informaci /neformální/
 50. Právě došla zpráva, že mohu nastoupit v...
jako... na dobu 12 měsíců /neformální/
- /vii/ Zkouška z angličtiny 127
51. Uvědomuji si, že musím udělat zkoušku.
Zařídím se podle toho /formální/
 52. Můžete mi laskavě říci, zda je u nás profesor
pověřený zkoušením? /formální/
- /viii/ Vysvědčení, osvědčení a potvrzení 128

IX. NÁVŠTĚVY, CESTOVÁNÍ, SPOLEČENSKÉ POVINNOSTI

- /i/ Plánování zahraniční cesty, dovolená, krátké pobyty,
výměna, pozvání, ubytování 131
1. Doufám, že se s Vámi tentokrát sejdu /společenský/
 2. Velmi se těším, že Vás navštívím /neformální/
 3. Rád bych Vás navštívil, až přijedu do... Jaký
máte program na léto? /neformální/
 4. Nemohu za Vámi jet na víkend. Doufám, že Vás
budu moci navštívit jindy /společenský/
 5. Nemohu se letos uvolnit. Budu vděčen, necháte-li
pozvání otevřené /společenský/
 6. Pojedu-li do B., vyhledám Vás /společenský/
 7. Nemohu ještě určit přesné datum /neformální/
 - 8.—11. Děkuji za pozvání, abych se u Vás ubytoval
/neformální/
 12. Váš nápad s výměnou je skvělý /neformální/
 13. Dojde-li k mé cestě, využiji Vaší laskavé nabídky,
abych u Vás bydlel /společenský/

14. Nebudu moci přijet do B., měl jsem letos perný rok a stejně je již pozdě něco zařizovat
/neformální/
15. Bohužel nemáme čas ve stejnou dobu /společenský/
16. Jsem rád, že se Vám hodí změnná data
/neformální/
17. Škoda, že nebudete doma, až přijedu /neformální/
18. Děkuji za dopis s přiloženým formálním pozváním /společenský/
19. Děkuji za nabízené možnosti studia v ústavní knihovně /společenský/
20. Mohu Vás navštívit před schůzí a ne až po schůzi?
/společenský/
21. Rád využiji Vašeho pozvání k návštěvě Vašeho ústavu /společenský/
22. Váš synek pozval mého syna k Vám. Byli jste domluveni anebo to byl jen jeho nápad? Doufám, že mi dáte vědět zcela upřímně, zda se Vám tato návštěva hodí /společenský/
23. Neznám ještě přesná data /společenský/
24. Rád bych se ubytoval soukromě /společenský/
25. Mohl byste mi poradit nějaký ne příliš drahý hotel? /společenský/
26. Mohla byste mi poradit s ubytováním?
/společenský/
27. Rád bych si našel sezónní práci pro dobu svého pobytu v Anglii. Byla byste tak velmi laskavá a zaručila se za mne? /společenský/

/ii/ Různá zařizování, trasa apod.

141

28. Nechodte mi naproti na letiště! Jen mi nechte vzkaz /neformální/
29. Neobtěžujte se na letiště /neformální/
30. Ještě pořád nevím přesnou dobu příletu ani číslo letu /neformální/
31. Program mé návštěvy se již rýsuje /neformální/
32. Profesor R. přiletí do Londýna v pondělí ..., číslo letu ... /společenský/
33. Mám přiletět do L. linkou ... /společenský/
34. Máme už konečně vybranou trasu /společenský/
35. Vyrazíme v úterý /neformální/
36. Mám za sebou už skoro všechny formality. Zbývá jen balit /neformální/
37. Telegramy

38. Výstava bude zahájena zítra. Doufám, že Vás budu moci vyhledat v ústavu a prohovorit s Vámi tu záležitost spolupráce na projektu... Mohl byste laskavě nechat vzkaz v -- hotelu?
/společenský/
39. Byl bych rád, kdybyste mi dovolil Vás navštívit. Zavolám Vám předem /společenský/
40. Mohl bych navštívit Váš ústav na zpáteční cestě z Kanady? /společenský/
41. Těším se, že se s Vámi sejdu /společenský/
42. Rád bych navštívil instituce zabývající se...
/společenský/
43. Mohl byste mi sdělit, kdy mohu navštívit Vaši laboratoř? /společenský/
44. Díky za všechny rady /neformální/
45. Budu mít asi volný večer ve čtvrtek /neformální/

/iv/ Dárky

148

46. Nechávám Vám malý dárek jako památku na mou návštěvu /společenský/

/v/ Děkovné dopisy po návratu

148

47. Sháním pro Vás desky /společenský/
48. Zdá se mi, že jsem Vám ani dostatečně nepoděkoval za ty knihy /společenský/
49. Uvědomuji si, že jsem přetáhl a zdržel Vás déle, než jsem měl v úmyslu /společenský/
50. Děkuji za krásný večer. Vzpomínám /společenský/
51. Děkuji za všechno /neformální/
52. Děkuji, že jste se mi tolik věnovali /společenský/
- 53.—54. Děkuji za pohostinnost /neformální/
55. Děkuji za Vaši ochotu a laskavost /neformální/

/vi/ Pozvání do ČSSR

152

56. Objednali jsme Vám pokoj v hotelu podle Vašeho přání /formální/
57. Podařilo se nám rezervovat pokoj v koleji
/společenský/
58. Jsem rád, že je naděje, že pan H. přijede
/společenský/
59. Měl byste se obrátit na Dr. H. /společenský/
60. Oznamte nám, kdy přijedete /společenský/
61. Rádi bychom Vás pozvali na víkend po konferenci /společenský/
62. Dejte nám vědět, kdy a kam můžeme za Vámi přijít /neformální/

63. Je naděje, že sem přijedete? /neformální/	
64. Telegram	
65. Rádi Vám nabídneme pohostinství oplátkou za Vaše pohostinství /neformální/	
/vii/ Společenská pozvání /mezi přáteli/	155
66. Pozvání na čaj /odpoledne/ /společenský/	
67. Přijímám pozvání /společenský/	
68. Přijímám pozvání /neformální/	
69. Mění se plány /společenský/	
70. Nemohu přijmout pozvání /neformální/	
71. Těším se na Vás /společenský/	
72. Děkuji za krásný víkend /společenský/	
73. Děkuji za krásný večer /společenský/	
/viii/ Formální pozvání /natištěná, ve 3. os./	157
74. Pozvání	
75. Odpovědi	
a) přijímá	
b) nemůže přijmout	
c) ruší	

X. POZDRAVY, POCTY, KONFERENCE

/i/ Blahopřání, pocty, veřejná vyznamenání, přání	159
1. Blahopřeji k sedmdesátinám /společenský/	
2.—5. Zasloužíte si poctu /společenský/	
6. Blahopřeji k postupu /neformální/	
7. Blahopřeji k promoci /neformální/	
8. Těší mě Váš úspěch /neformální/	
9. Pozdravy k různým svátkům	
10. Novoroční pozdrav /neformální/	
11. Blahopřání k sňatku	
12. Přání k narozeninám, přání uzdravení	
13. Telegramy k různým příležitostem	
/ii/ Oznámení o úmrtí, kondolence, nekrology	162
14. Pan W. G. zemřel /společenský/	
15. Zpráva o úmrtí v novinách	
16.—18. Kondolence	
19. Nekrolog	
20. Otištěný životopis /v časopise/	
21. Lituji, že Vám musím oznámit, že . . . /společenský/	

D o d a t k y

<i>Slovníček česko-anglický</i>	165
<i>Slovníček anglicko-český</i>	181
<i>Bibliografie</i>	195
<i>Anglický obsah</i>	197
<i>Český obsah</i>	215

30. Jsem rád, že mám zase od Vás zprávy
/neformální/
31. Možná, že pojedu na jeden měsíc do Británie
/neformální/
- /xii/ Představování 28
32. Mohu Vás ve vhodnou dobu navštívit?
/společenský/
33. Mohli bychom se s Vámi sejít v Londýně?
/společenský/
- /xiii/ Dopis místo osobního styku 29
34. Lituji, že jsem neměl to potěšení se s Vámi osobně seznámit při Vaší návštěvě /společenský/
- /xiv/ Nedorozumění 30
35. Váš vzkaz jsem dostal pozdě večer, a nemohl jsem se proto s Vámi sejít /společenský/
- /xv/ Zásilky 30
36. Posílám Vám v příloze zprávu ze schůze /formální/
37. Posílám Vám požadované výkresy /formální/
38. Podařilo se nám získat výtisk požadované knihy
/společenský/
39. Doufám, že se Vám zaslané fotografie atd. budou líbit /neformální/
40. Poslal jsem Vám časopisy /neformální/
- /xvi/ Dopisy zaslané redakci 31
41. Mohli byste laskavě uveřejnit tuto výzvu: Nutně potřebuji podrobnější materiál o... za účelem doplnění informace pro chystanou knižní publikaci /formální/
42. Nemá někdo z Vašich čtenářů materiál týkající se... Zvláště bych uvítal fotografie. Chystám větší práci z této oblasti a shromažďuji materiál /formální/

III. ČASOPISY. VÝMĚNA, PŘEDPLATNÉ, OBJEDNÁVKY ATD.

- /i/ Výměna 33
1. Požadované výtisky Vám byly ihned odeslány
/společenský/
2. Za Váš časopis posíláme Vám soubor separátních výtisků /formální/
3. Zaslali jsme Vám separáty jako dar /formální/
4. Rádi bychom si s Vámi vyměňovali publikace /formální/

5. Zařídili jsme, že Vám budou zasílány časopisy na výměnu */formální/*
 - 6—7. Děkujeme Vám, že souhlasíte s výměnou časopisů */formální/*
 8. Rádi bychom znovu s Vámi obnovili výměnu časopisů */formální/*
 9. Vítáme Vaše rozhodnutí znovu zahájit výměnu */formální/*
- /ii/ Předplatné časopisů* 36
10. Přihlašuji se k odběru */formální/*
 11. Místo našeho čtvrtletníku bude vycházet nová publikace. Laskavě nám sdělte, jestli si přejete ji odbírat */formální/*
 12. Nemohu předplatit Váš časopis. Zařídil jsem, aby jej odbírala — knihovna */formální/*
 13. Letáček ohlašující novou publikaci
- /iii/ Objednávky a žádosti* 37
14. Pošlete mi, prosím, Váš poslední katalog */formální/*
 15. Vynasnažíme se sehnat pro Vás ročník 1966 */formální/*
 16. Výtisk 5. svazku Vám bude odeslán, jakmile vyjde */společenský/*
 17. Posíláme Vám seznam našich publikací */formální/*
- /iv/ Dotazy* 38
18. Jsme rádi, že se stáváte naším odběratelem */formální/*
 19. Posílám tyto tiskopisy . . . */společenský/*
- /v/ Došlé zásilky* 39
20. Říjnový výtisk došel v pořádku */formální/*
 21. Chybějí-li Vám nějaké výtisky, oznamte nám to laskavě */formální/*
 22. Číslo 3 našeho časopisu je ještě v tisku */formální/*
- /vi/ Chybějící a vadné výtisky* 40
23. Natištěná žádost o nahrazení výtisku
 24. Děkujeme za nabídku duplikátních výtisků */formální/*
 25. Jelikož Vám nemůžeme nabídnout náhradní výtisk, rádi Vám půjčíme vlastní výtisk, abyste si mohli pořídit xeroxovou kopii */formální/*
 26. Zaslali jsme Vám stránky, které Vám chyběly */formální/*

27. Posíláme Vám obrazovou přílohu 1, která chybí ve Vaší ročence /formální/
28. Zašlete mi laskavě chybějící čísla /formální/
29. Jedna z knih, které jste poslali, je vadná. Laskavě pošlete náhradní výtisk /formální/

IV. VĚDECKÁ INFORMACE

/i/ Výměna poznatků

43

1. Byl bych Vám vděčen za články týkající se experimentálních metod užívaných v --
/společenský/
2. Předali jsme Váš dopis Dr. P., který Vám osobně napíše /společenský/
3. Jsme rádi, že jsme dostali separáty Vašeho článku /neformální/
4. Vítáme Vaši nabídku vyměňovat si s námi informace /společenský/
5. Velmi se zajímám o Vaše výsledky /společenský/

/ii/ Výsledky a problémy

44

6. Budeme Vás informovat o výsledcích /společenský/
7. Těším se na Váš referát /společenský/
8. Posílám vyobrazení našeho nového přístroje /společenský/
9. Rád bych si s Vámi pohovořil o některých problémech /společenský/
10. Lituji, že jsem nebyl doma, když jste tu včera byl. Byl bych si moc rád s Vámi pohovořil /společenský/
11. Rád bych s Vámi probral několik věcí, které nás oba zajímají /neformální/
12. Zabýváme se intenzívně určitými pokusy /neformální/
13. Přestoupil jsem na universitu, kde učím vědecké aspiranty /neformální/
14. Dospěli jsme k podobným výsledkům /neformální/
15. Řešili jsme -- systém /neformální/
16. Nejsem spokojen s některými výsledky. Test prostě nevychází /neformální/
17. Velké procento výsledků, které jsem obdržel v pokusech, zklamalo. Doufám, že se nám podaří vyloučit některé rušivé faktory /neformální/

/iii/ Organizace výzkumu /pracovní kolektivy, skupiny/

50

18. Jsem rád, že se konečně rýsuje pracovní skupina a že se podílíte na organizační práci /společenský/

19. Doufám, že oba útvary spojí své úsilí. Rád bych poznal Vaše názory na celou věc */společenský/*
20. Mohl byste podat celkový přehled o situaci všem členům a požádat je o připomínky? */neformální/*

V. PUBLIKACE

a) Možnosti

52

/i/ Spolupráce autorů

52

1. Rád přijímám Vaši nabídku spolupráce na přípravě adresáře */formální/*
2. Je to od Vás hezké, že jste jednal s -- nakladatelstvím v mé věci */společenský/*
3. Děkuji, že jste přehlédl můj rukopis */společenský/*
4. Můj článek je v redakci. Doufám, že vyjde tiskem */společenský/*
5. Obávám se, že příslušný časopis otiskuje články spíše všeobecného rázu. Pokusím se o uveřejnění článku v odborném časopise */společenský/*
6. Nakladatelství -- nemá zájem o mou knihu. Děkuji Vám za vše, co jste pro mne udělal */společenský/*
7. Jsem rád, že přijímáte mou nabídku podílet se se mnou na vydání článku */neformální/*
8. Mohl byste laskavě přehlédnout přiloženou zprávu? */neformální/*
9. Děkuji Vám, že jste mi nabídl spolupráci na článku o -- */neformální/*
10. Kniha má hodně nedostatků. Není ještě zralá pro vydání */neformální/*
11. Jsem si vědom krátkosti lhůty. Zásilku budete mít do konce týdne */neformální/*

/ii/ Zahraniční vydání, překlady, revize

12. Děkuji Vám mnohokrát, že jste mi zprostředkoval styk s ředitelem */společenský/*
13. Posílám Vám anglické résumé společně s originálem */společenský/*
14. Byl bych rád, kdybyste přijal můj článek k uveřejnění */formální/*
15. Jsem vděčen za Vaši nabídku zařídít americké vydání mé knihy */společenský/*
16. Doufám, že budete spokojen s překladem mého článku */společenský/*
17. Zašlu Vám revidovanou verzi mé knihy */společenský/*

56

/iii/ Povolení přetisknout /např. fotografie/, citovat	
18. Byl bych Vám zavázán, kdybyste mi dovolili přetisknout z Vašeho článku fotografii /společenský/	59
19. Děkuji za povolení přetisknout fotografii /formální/	
b) Před vydáním	60
/i/ Úpravy; nejasnosti	60
20. Doufám, že v této podobě je článek přijatelný /formální/	
21. Vracím opravený rukopis svého příspěvku /formální/	
22. Doufám, že jste schémata obdržel v pořádku /formální/	
23. Doufám, že nebude příliš obtížné vytisknout schéma, i když přesahuje předepsané rozměry /společenský/	
/ii/ Posudky recenzentů	62
24. Přečetl jsem si posudky recenzentů. Rád bych na ně odpověděl /formální/	
25. V souladu s Vaším přáním zkrátíme 6. oddíl. Doufáme, že nebudete trvat na tom, aby se vypustil 3. oddíl /formální/	
26. Udělal jsem příslušné úpravy /formální/	
/iii/ Korektury, technické podrobnosti	63
27. Posílám Vám výkresy /formální/	
28. Vracím sloupcové korektury /formální/	
29. Vracíme fotokopii příslušných stránek /společenský/	
/iv/ Ohlášení připravovaných publikací	64
30. Váš článek vyjde ve 4. čísle /formální/	
31. Právě vyšlo číslo časopisu s Vaším článkem /formální/	
32. Děkuji za pomoc /společenský/	
33. Dodatek k -- se připravuje /formální/	
34. Vyšel Vám článek /neformální/	
35. Právě jsme dokončil rukopis učebnice /neformální/	
/v/ Poděkování	65
36. Poděkování vytištěná v knize	
37. Děkuji za povzbuzování /neformální/	
38. Děkuji za Vaše připomínky /neformální/	
c) Po vydání	66
/i/ Recenze a recenzenti	66

39. Dovolují si věnovat Vám recenzní výtisk
/formální/
40. Věnování v darované knize
41. Děkuji Vám za Váš zájem o mou knihu. Posílám
Vám recenzní výtisk /neformální/
42. Děkuji Vám za Vaši odbornou kritiku
/společenský/
43. Mnohokrát děkuji za recenzní výtisk. Rád napíši
recenzi Vaší knihy pro -- časopis /společenský/

/ii/ Separáty a další výtisky

68

- 44.—45. Dovolujeme si Vás požádat o separátní
výtisk /formální/
- 46.—47. Dovolují si Vás požádat o separát
/společenský/
48. Rád bych získal jeden výtisk čísla, v němž vyšel
Váš článek . . . , resp. separát či fotokopii článku.
Rád uhradím veškeré výlohy /formální/
49. Rád bych získal separát . . . Příkladám separát
svého vlastního článku . . . /společenský/
50. Předtištěné formuláře žádosti o separát
a odpovědi
51. Děkuji za dopis. Budeme Vám pravidelně zasílat
separáty z oblasti, . . . /společenský/
52. Nezbyl mi žádný separátní výtisk, avšak článek
byl přetištěn v jiném časopise /společenský/
53. Děkuji za separáty /společenský/
54. Doufám, že se Vám separát hodí /společenský/
55. Zajímá mě Váš článek, který vyšel v --
/společenský/
56. Příkladám požadovaný separát /společenský/
57. Mohl byste mi poslat svou knihu? Rád bych Vám
poslal něco na oplátku. Máte nějaké přání?
/neformální/

/iii/ Ohlasy

71

58. Váš článek je výborný /společenský/
59. Těším se na Vaši knihu /společenský/
60. Vaše kniha vzbudila velký zájem. Dovedete své
názory správně podložit fakty, které je třeba
přijmout. Zaujala nás Vaše teorie, že . . .
Domníváme se také, že existuje vztah mezi . . .
Dovolíme si ještě se k Vaší knize vrátit, až
vyzkoušíme v praxi Vaše teoretické předpoklady
/společenský/

61. Váš výzkum je podnětný. Je zajímavé, že výsledky . . . potvrzují Vaše závěry */společenský/*
62. Mohl byste nás podrobněji informovat o Vaší připravované knize? */společenský/*
63. Váš článek je velmi užitečný */neformální/*
- 64.—65. Váš přehled je pro nás velmi cenný */neformální/*
66. Vaše kniha podává ucelený souhrn dosavadních výsledků */neformální/*
67. Blahopřeji Vám ke knize. Dělá Vám čest */neformální/*
68. Jsem Vám velmi vděčen za povzbudivá slova. Je Vám asi známo, že 4. oddíl knihy byl podroben ostré kritice. Nebral jsem prý v úvahu skutečnost, že . . . To, že jste právě tuto část příznivě hodnotil, je pro mne velmi cenné */společenský/*
69. Vaše kniha byla u nás vysoce hodnocena */neformální/*
70. Dovolte, abych Vás upozornil na soubor článků */neformální/*
71. Připravuje se velmi důležité dílo. Zajistím jeden výtisk pro Váš ústav */neformální/*
72. Děkuji Vám za soubor článků o —. Dobře se zde uplatní */neformální/*

/iv/ Různé

73. Potřebujeme znát Vaše celé jméno pro autorský rejstřík */společenský/*
74. Oprava uveřejněná v časopise
75. Dopis redakci upozorňující na chybu v jednom z článků v časopise

75

VI. ČLENSTVÍ V RŮZNÝCH UČENÝCH SPOLEČNOSTECH

/i/ Dotazy, žádosti

1. Žádám o registraci */formální/*
2. Přihlašuji se za člena */formální/*
3. Natištěný formulář žádosti

/ii/ Činnost společnosti

4. Natištěný formulář pro členskou evidenci
5. Oběžník ohlašující schůzi
6. Měli bychom navázat aktivní spolupráci našich dvou organizací */formální/*
7. Měla by být ustavena mezinárodní komise */formální/*

77

78

8. Agenda naší organizace vzrůstá */neformální/*
9. Chyběl jste nám na výroční slavnosti */neformální/*
10. Výňatek z brožury o publikační činnosti společnosti

VII. KONFERENCE, KONGRESY, SCHŮZE

- | | |
|---|----|
| a) Před konferencí | 83 |
| /i/ Oznámení | 83 |
| 1. Oběžníky | |
| /ii/ Organizační práce, program /pořad/ | 86 |
| 2. Oběžníky | |
| 3. Je dobré, že Mezinárodní svaz -- se bude podílet na pořádání konference <i>/společenský/</i> | |
| 4. Výbor se záležitostmi zabýval. Výsledek Vám ještě oznámíme <i>/formální/</i> | |
| 5. Výňatky z programu | |
| /iii/ Oficiální pozvání a soukromé záležitosti | 90 |
| 6. Dovoluji si Vás požádat, abyste přispěl referátem <i>/společenský/</i> | |
| 7. Dovoluji si Vás jménem -- výboru pozvat na konferenci <i>/společenský/</i> | |
| 8. Děkuji za uhrazení registračního poplatku <i>/formální/</i> | |
| 9. Uhradíme Vám výdaje spojené s účastí <i>/společenský/</i> | |
| 10. Formulář k ubytování | |
| 11. Budete ubytován v ... Připojujeme popis cesty. Informační kancelář bude umístěna v ... Laskavě vyplňte přiloženou kartu <i>/společenský/</i> | |
| 12. Vyplňte laskavě hotelový lístek <i>/společenský/</i> | |
| 13. Formuláře a letáčky | |
| 14. Posíláme Vám bližší informace o kongresu. S dalšími dotazy se obraťte přímo na nás <i>/společenský/</i> | |
| 15. Rád přijímám Vaši nabídku uhradit výdaje za ubytování a stravu. Vracím řádně vyplněný formulář přihlášky <i>/formální/</i> | |
| 16. Velmi lituji, že se nebudu moci zúčastnit konference <i>/společenský/</i> | |
| 17. Nemohu přijet na konferenci, netýká se mého hlavního oboru, nemohl bych účast zdůvodnit v ústavu. Kde jinde a kdy bychom mohli se sejít? Snad během mé studijní dovolené? <i>/neformální/</i> | |